



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

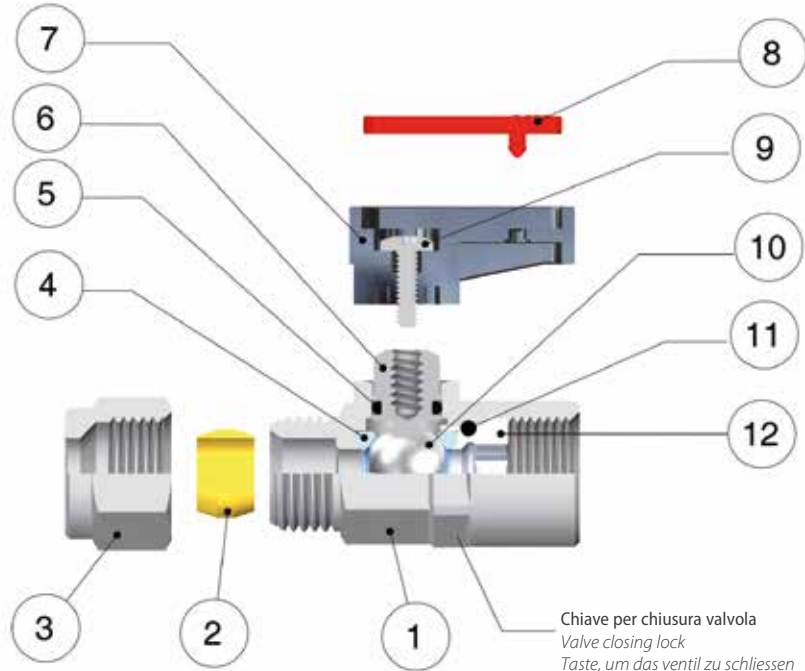
ROHS

PED

2014/68/UE

BS EN 331:2015

SILICON FREE



Chiave per chiusura valvola
 Valve closing lock
 Taste, um das Ventil zu schliessen
 Clé pour vanne de fermeture
 Llave para el cierre de la válvula
 A chave para o fecho da válvula

*** FKM - EPDM - HNBR A RICHIESTA**

IF REQUESTED FKM - EPDM - HNBR
 FKM - EPDM - HNBR AUF ANFRAGE
 FKM - EPDM - HNBR SUR DEMANDE
 FKM - EPDM - HNBR BAJO PEDIDO
 FKM - EPDM - HNBR SOB ENCOMENDA

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone cromato		1 Chrome Nickel-plated Brass Body		1 Körper Messing verchromt	
2 Ogiva in Ottone (PTFE a richiesta)		2 Brass Olive (if requested PTFE)		2 Klemmring Messing (PTFE auf Anfrage)	
3 Dado in Ottone cromato		3 Chrome Nickel-plated Brass Nut		3 Überwurfmutter Messing verchromt	
4 Guarnizione sede sfera in PTFE		4 PTFE Seats		4 Kugelsitzdichtung PTFE	
5 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)		5 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)		5 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)	
6 Albero in Ottone cromato		6 Chrome Nickel-plated Brass Spindle		6 Spindel Messing verchromt	
7 Maniglietta in PA66 Caricato vetro		7 PA66 Glass reinforced Handle		7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt	
8 Piastrina in Resina Acetalica		8 Acetalic resin Plate		8 Griffplatte Acetal	
9 Vite in acciaio		9 Steel Screw		9 Schraube Stahl	
10 Sfera in Ottone cromato		10 Chrome Nickel-plated Brass Ball		10 Kugel Messing verchromt	
11 Guarnizione O-RING in NBR*		11 NBR Seal O-RING*		11 O-Ring NBR*	
12 Ghiera o raccordo in Ottone		12 Brass Fitting		12 Gewindeinsatz Messing	
Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: laiton chromé		1 Cuerpo en latón cromado		1 Corpo em Latão Cromado	
2 Bague: laiton (sur demande en PTFE)		2 Bicono en latón (PTFE bajo demanda)		2 Bucha em Latão (PTFE sob encomenda)	
3 Ecrou: laiton nickelé		3 Tuerca en latón cromado		3 Porca em Latão Cromado	
4 Joint bille sphérique: PTFE		4 Junta sede esfera en PTFE		4 Vedação da sede da esfera em PTFE	
5 Joint tige NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)		5 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)		5 Vedação O-RING em NBR (FKM-EPDM-HNBR sob encomenda)	
6 Tige: laiton chromé		6 Eje en latón cromado		6 Eixo em Latão Cromado	
7 Poignée en PA66 chargé en fibre de verre		7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio		7 Manopla em PA66 e fibra de vidro	
8 Plaquette de poignée: résine acétal		8 Plaqueta en PA6		8 Piaqueta de Resina Acetálica	
9 Vis: acier		9 Tornillo en acero		9 Parafuso em aço	
10 Bille: laiton chromé		10 Esfera en latón cromado		10 Esfera em Latão Cromado	
11 Joint torique NBR*		11 Junta tórica O-RING en NBR*		11 Vedação O-RING em NBR*	
12 Ecrou de blocage: laiton		12 Racor en latón		12 Conexões em Latão	



Temperature

Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 20 °C	FKM	EPDM	HNBR
+ 80 °C	- 15 °C	- 40 °C	- 30 °C
	+ 130 °C	+ 130 °C	+ 130 °C



Pressioni

Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

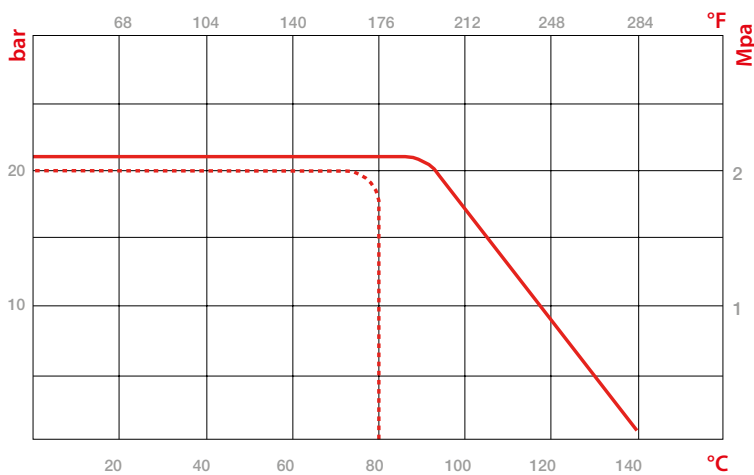
-0.99 bar (-0.099 MPa)
20 bar (2 MPa)

DIAGRAMMA PRESSIONE - TEMPERATURA

PRESSURE - TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM
DRUCK - TEMPERATUR DIAGRAMM
DIAGRAMME PRESSION - TEMPÉRATURE
DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA
DIAGRAMA DE PRESSÃO-TEMPERATURA

PTFE + FKM

PTFE + NBR



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

1ª e 2ª famiglia di gas a media pressione.
3ª famiglia di gas a bassa pressione.

Fluids

Compressed air / Water / Oils

1st and 2nd family gases at medium pressure.
3rd family gases at low pressure.

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Öl

1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck.
3. Familie von Gasen für Niederdruck.

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huile

Famille 1 et 2 des gaz à moyenne pression.
Famille 3 des gaz à base pression.

Fluidos compatíveis

Aire comprimido / Água / Óleo

1ª y 2ª familia de gases a media presión.
3ª familia de gas a baja presión.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Água / Óleos

1ª e 2ª família de gás a média pressão.
3ª família de gás a baixa pressão.



Filettatura

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
NPTF metrica conforme ANSI B1.20.5

Threads

Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
Metric NPTF conformity with ANSI B1.20.5

Gewindearten

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
Metrisches NPTF nach Norm ANSI B1.20.5

Filetages

Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.
NPTF métrique conforme ANSI B1.20.5

Roscas

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
NPTF Métrica conforme ANSI B1.20.5

Roscas

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
NPTF Métrica conforme ANSI B1.20.5

CURVE CARATTERISTICHE DI FLUSSO PER ARIA RELATIVE ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA

CHARACTERISTIC CURVES OF FLOW FOR AIR PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE

DURCHFLUSSKENNLINIEN FÜR DRUCKLUFT ANGEGEBEN FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE

DIAGRAMME DE VALEUR DU DEBIT POUR ROBINET GHILUX ART. 6400

CURVA CARACTERÍSTICA DE FLUJO PARA AIRE RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA GHILUX ART.6400 HEMBRA-HEMBRA

CURVAS CARACTERÍSTICAS DE VAZÃO PARA AR RELATIVAS ÀS VÁLVULAS DE ESFERA GHILUX CÓD. 6400 FÊMEA-FÊMEA

NI/min

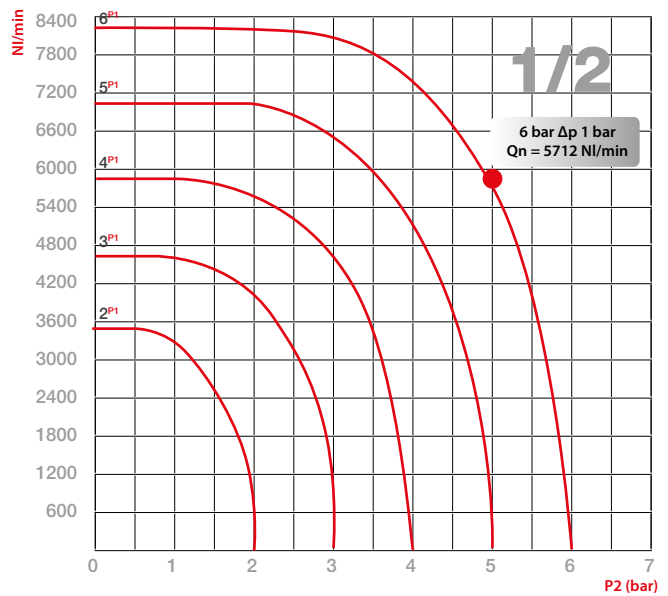
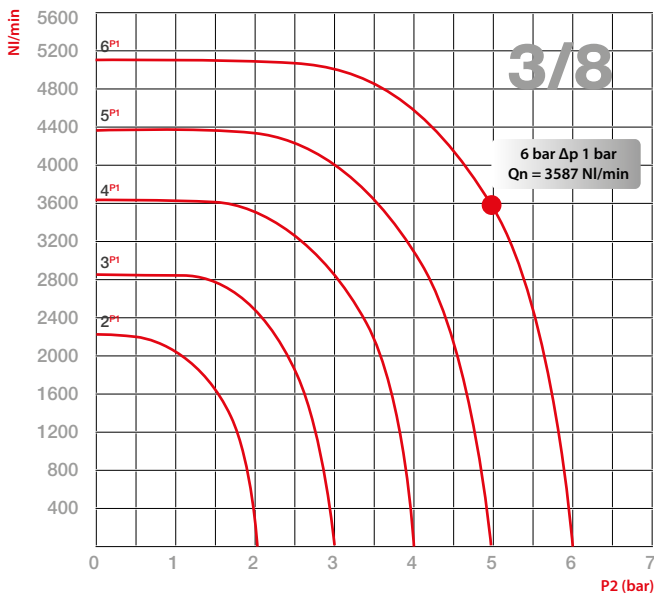
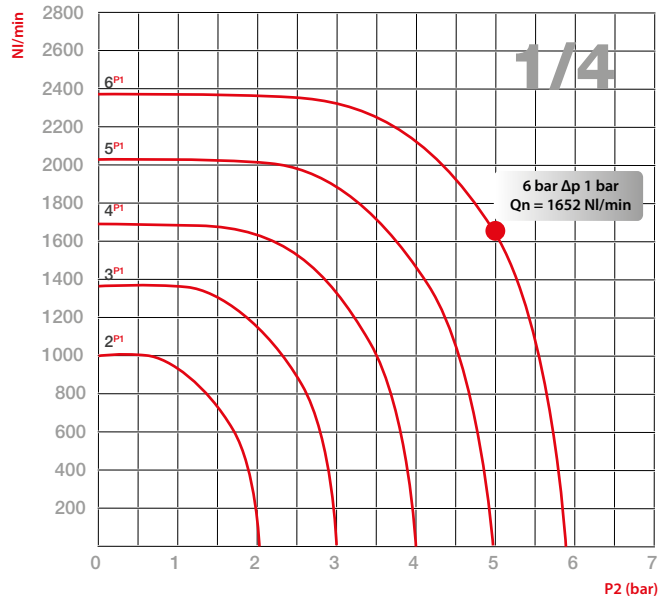
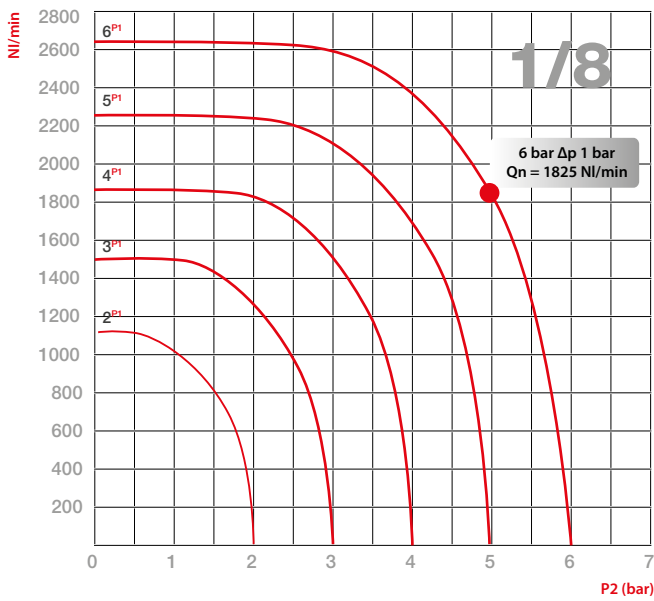
Portata
Flow rate
Durchfluss
Débit
Caudal
Vazão

P1 (bar)

Pressione di entrata
Inlet Pressure
Eingangsdruck
Pression d'entrée
Presión de entrada
Pressão de entrada

P2 (bar)

Pressione di uscita
Outlet Pressure
Ausgangsdruck
Pression de sortie
Presión de salida
Pressão de saída



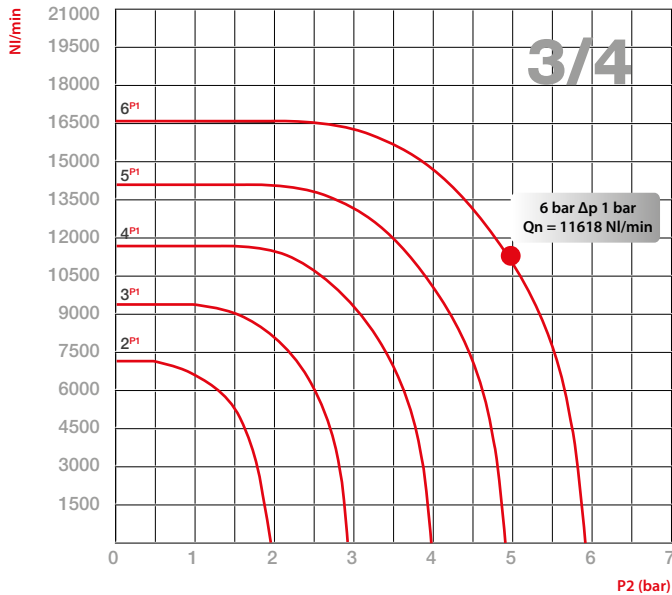


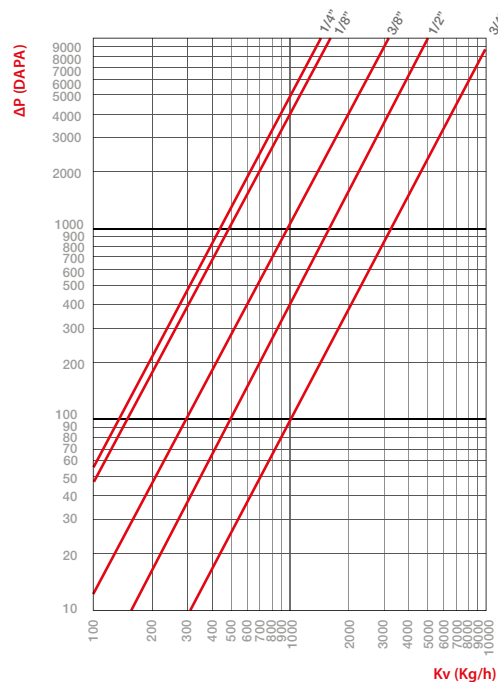
DIAGRAMMA DELLA CARATTERISTICA PORTATA-PERDITA DI CARICO RELATIVO ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA PER ACQUA

DIAGRAM OF THE FLOW RATE AND PRESSURE DROP CHARACTERISTICS PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE FOR WATER
 DURCHFLOSS- UND DRUCKABFALLDIAGRAMM FÜR WASSER ANGEZEIGT FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE
 DIAGRAMME DÉBIT ET PERTE DE CHARGE POUR ROBINET GHILUX ART. 6400 FEMELLE/FEMELLE
 DIAGRAMA DE LAS CARACTERÍSTICAS CAUDAL-PÉRDIDA DE CARGA RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA ART.6400 HEMBRA-HEMBRA PARA AGUA
 DIAGRAMA DA CARACTERÍSTICA DE VAZÃO-PERDA DE CARGA RELATIVO ÀS VÁLVULAS DE ESFERA GHILUX CÓD. 6400 FÊMEA-FÊMEA PARA ÁGUA

ΔP (DAPA)
 Perdita di carico
 Pressure drop
 Druckabfall
 Perte de charge
 Pérdida de carga
 Perda de carga

1 DAPA = 1,019 mm H₂O

Kv (Kg/h)
 Portata
 Flow rate
 Durchfluss
 Débit
 Caudal
 Vazão



Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Coefficiente di portata idraulica Factor of Hydraulic flow rate Hydraulische Durchflusskoeffizienten Coefficient du débit hydraulique Coeficiente de caudal hidráulico Coeficiente de vazão hidráulica
	Kv (Kg/h) m ³ /h
1/8"	1614 1,6
1/4"	1461 1,4
3/8"	3164 3,1
1/2"	5051 5
3/4"	10274 10,2

Coefficienti di Portata Kv **IT**
 Riportiamo in tabella il coefficiente di portata **Kv** delle valvole a sfera GHILUX, ricordando che tale coefficiente rappresenta la quantità d'acqua che attraversa la valvola nell'unità di tempo (Kg/h) alla temperatura di 15,5° C e che determina una caduta di pressione unitaria.

Flow Rate Factors Kv **GB**
 On the following table we specify the flow rate factor **Kv** of the ball valves GHILUX, we remind You that this factor represent the quantity of water that cross the valve in the unit time (Kg/h) at the temperature of 15,5° C and it determines a drop of unitary pressure.

Durchflusskoeffizienten Kv **DE**
 Die folgende Tabelle zeigt den Durchflusskoeffizienten **Kv** der GHILUX Kugelhähne. Dieser Faktor steht für die Wassermenge, welche den Kugelhahn in der Zeiteinheit (Kg/h) bei einer Temperatur von ca. 15,5° C durchfließt und er bestimmt einen einheitlichen Druckabfall.

Coefficient de Débit Kv **FR**
 Les valeurs **Kv** mentionnées sous le tableau sont valables pour les robinets GHILUX. Nous rappelons que le coefficient **Kv** représente la quantité d'eau traversant le robinet dans l'unité de temps (Kg/h) à la température de 15,5°C déterminant une perte de charge unitaire.

Coefficientes de Caudal Kv **ES**
 Representamos en la tabla los coeficientes de caudal **Kv** de las válvulas a esfera serie GHILUX, recordando que este coeficiente representa la cantidad de agua que pasa por la válvula por unidad de tiempo (Kg/h) a la temperatura de 15,5° C y que determina una caída de presión unitaria.

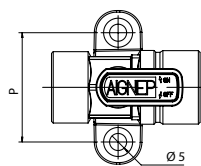
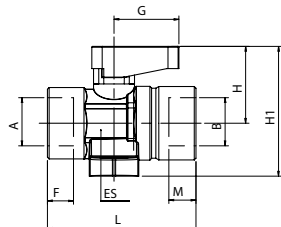
Coefficientes de Vazão Kv **PT**
 Especificamos na tabela a seguir o coeficiente de vazão **Kv** das válvulas de esfera GHILUX, recordando que tal coeficiente representa a quantidade de água que atravessa a válvula na unidade de tempo (Kg/h) a uma temperatura de 15,5° C e que determina uma queda de pressão unitária.

6490

VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO FEMMINA-FEMMINA

FOOT MOUNTED FEMALE-FEMALE VALVE
 KUGELHAHN MIT INNENGEWINDE UND BEFESTIGUNGSBÜGEL
 ROBINET - TARAUDAGE, PLAQUE DE FIXATION
 VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE HEMBRA-HEMBRA
 VÁLVULA COM PÉS DE FIXAÇÃO ROSCA FÊMEA-FÊMEA

Code	A	B	DN	ES	L	F	M	G	H	H1	P	Pack.
06490 00 002	1/4	1/4	6	14-15	38.5	8	8	19	21	31.5	30	10
06490 00 003	3/8	3/8	8	18-19	44	9	9	19	22	38	32	10

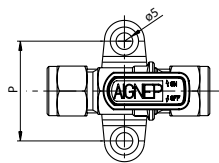
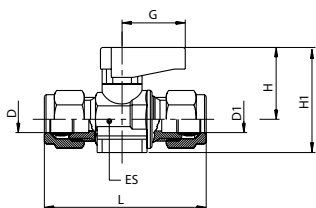


6500

VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO TUBO-TUBO

FOOT MOUNTED TUBE-TUBE VALVE
 KUGELHAHN MIT BEFESTIGUNGSFLANSCH ROHR-ROHR
 ROBINET TUBE - TUBE, PLAQUE DE FIXATION
 VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE TUBO-TUBO
 VÁLVULA COM PÉS DE FIXAÇÃO TUBO-TUBO

Code	D	D1	DN	ES	L	H	H1	G	P	Pack.
06500 00 001	8	8	6	14-15	50	21	32	19	30	10



6540

VALVOLA A L MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228-MASCHIO CONICO R ISO 7

ELBOW PARALLEL MALE GA ISO 228-TAPER MALE R ISO 7 VALVE
 WINKELKUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7
 ROBINET EN EQUERRE, FILETAGE R ISO 7 - FILETAGE GA ISO 228
 VÁLVULA A L MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - MACHO CÓNICO R ISO 7
 VÁLVULA EM "L" ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228-ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7

Code	A	B	DN	ES	ES1	L	H	H1	G	Pack.
06540 00 001	1/4	1/4	6	14-15	17	48	21	17	19	10

